

Contract preview مشامدة المقد

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work permit (Recruiting a worker from outside the country) Work Style Full Work دوام كامل نمط العمل MB285785081AE MB285785081AE

Transaction Number رقم المعاملة الموافق 04/03/2025 بين كل من إنه في يوم الثلاثاء It is on Tuesday Corresponding to 04/03/2025 in UAE مؤسسة كاشف تمس لمقاولات الأعمال الإلكتروميكانيكية 1.اسم المنشأة 1. Establishment Name KASHIF TIMES FOR ELECTROMECHANICAL WORKS CONTRACTING EST. رقم المنشأة 2665708 Establishment No 2665708 و يمثلها سلطان خيرى سعيد خيرى فرحان Represented by SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN AA0403253 الامارات ا لحنس رقم الجواز Passport No AA0403253 Nationality مخول بالتوقيع الإمارة الصفة AUTHORIZED SIGNATORY Dubai adirydxb@gmail.com البريد الالكتروني 0585747181 Telephone Number 0585747181 E-Mail selabnadirydxb@gmail.com **//**// ر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

2. Name MELVIN K SARNOH Nationality LYBERYA 14/05/1998 Birth Telephone Passport Number PP0172272 001100000000000 Number Diploma Academic Qualification Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in this Employment

Contract. First And Second Party are referred to collectivelyas the Parties/ Both Parties in



2. الاسم	ميلفين ك سارنوه		
الجنسية	ليبيريا	تاريخ الميلاد	14/05/1998
رقم الجواز	PP0172272	رقم الهاتف	001100000000000
المؤهل العلمي	دبلوم		
10 (1) 10 (1) 10 (4)	1 / :(at) 1 t ti	11 à 1 1 11	. : <: 1 1 1

البندين (١(و(2 (معا(بالطرفين أو الطرفان) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST256514135AE dated 04/03/2025 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below. accordingly this offer is presented, which includes the following:

- 1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- 2. The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- 3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days.
- 4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

البند الأول (أيام وساعات العمل)

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST256514135AE بتاريخ 04/03/2025 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيلية في المهنة الموضحة أدناه، متضنا الاتي

- . 1 يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بـ مهنة موظف مبيعات بـ إمارة دبي وساعات عمل مقدراها 8 ساعات 2 . يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
 - 3 .يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
 - 4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحَد

Article (2) (Contract Details)

- $1. The term of this contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall \ be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and \ ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract shall \ be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and \ ending on 04/03/2027 \ Should \ either the contract \ shall \ be 2 Years starting from 04/03/2025 \ and \ ending \ end \ end$ Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- $2. The \ Parties \ to \ the \ contract \ may \ renew \ the \ same \ once \ or \ more \ times \ for \ similar \ or \ shorter \ period/periods. \ In \ the \ period \ for \ similar \ or \ shorter \ period/periods \ for \ shorter \ period \ periods \ for \ shorter \ periods \ for \ shorter \ periods \ for \ shorter \ periods \ for \ periods \ periods \ for \ periods \$ event of renewal of the contract the new period/periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- 3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

1.تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 04/03/2025 وتنتهي في 04/03/2027 وفي حال رغبة أحد الطرفين انهاء هذا العقد اثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الاخر مصَّعوبا بمهلة إنذار مدَّتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هنَّه المدة متماثلة للطرفين.

2.يجوز بإتفاق الطرفين تمديد ً أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مره وأحدة أو اكثر وفي حالة تمديد أو تجا العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل. 3.إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو إنتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداء ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه.

Page 1 of 2 بفحة 1 من 2



مشامدة العقد

MB285785081AE MB285785081AE **Transaction Number** رقم المعاملة

Article (3) (Salary Details)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED

البند الثالث (تفاصيل الأجر) اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 4000 درهم إماراتي

ي -الراتب ألأساسى: AED 3000

الراتب ألإجمالي: 4000 درهم إماراتي بدل المواصلات :500 درهم إماراتي بدل السكن :500 درهم إماراتي

Basic Salary: 3000 AED Housing Allowance: 500 AED Total Salary: 4000 AED Transport Allowance: 500 AED

البند الرابع (الشروط الإضافية)

Article (4) (Additional Terms)

4000(Four thousand) Such salary includes:

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنه 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

Article (5)

 $The \ Parties \ are \ bound \ to \ abide \ by \ all \ the \ laws \ and \ regulations \ in \ the \ country, \ and \ to \ maintain \ public \ order \ and$ public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour $Relations, or its \ Executive \ or \ Implementing \ Decrees, shall \ not \ hinder \ enforcing \ further \ sanctions \ mentioned \ in$ other laws in case of violating such laws.

البند الخامس

يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من - ق الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظ رر- بمرسوم بعدون بشان تنظيم علاقات الحمد و المحالة على المحالة على المحالفة المحالفة

Article (6) (Declarations)

- 1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein
- $2. The provisions of Federal \, Decree-Law \, No. \, 33 \, of \, 2021 \, concerning \, the \, regulation \, of \, Labour \, Relations \, And \, Its$ Executive Regulations and decisions implemented shall apply

البند السادس (الإقرارات)

1.أقر الطرفان بانهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعة من الطرفين.

2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشان تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

Second Party's Signature توقيع الطرف الثاني First Party's Signature توقيع الطرف الأول اعتماد الوزارة Ministry approval MELVIN K SARNOH ميلفين ك سارنوه SULTAN KHAIRI SAEED KHAIRI FARHAN سلطان خبری سعید خبری فرحان



Page 2 of 2 صفحة 2 من 2